

# VINTAGE



## VINTAGE ART

STAINS FLUORESCENTES EM PORCELANA



### INSTRUÇÕES DE USO



Desde 1977  
**Labordental**

Transformando o sorriso em estilo de vida.





## VINTAGE ART

STAINS FLUORESCENTES EM PORCELANA

Os stains cerâmicos fluorescentes Vintage Art foram desenvolvidos para a realização de caracterizações intrínsecas e extrínsecas em todos os sistemas metalocerâmicos de alta fusão. Eles podem ainda ser aplicados sobre todas as porcelanas de alta fusão com estrutura em zircônia ou alumina, blocos de porcelana fresados no sistema CAD/CAM, porcelanas prensadas e dentes artificiais em porcelana. Até a pasta para Glaze pronta para uso é altamente fluorescente e tem aparência natural. De modo muito simples, a reprodução de todas as características dos dentes naturais pode ser criada com aparência vital, seja no laboratório ou na clínica odontológica.

### CONTEÚDO

1. OBSERVAÇÕES SOBRE UTILIZAÇÃO.....	4
2. CARACTERÍSTICAS.....	4
3. COMPONENTES DO SISTEMA.....	5
4. INSTRUÇÕES DE USO.....	6
4.1 CORES E INDICAÇÕES.....	6
4.2 CONCEITO DE COR.....	7
4.3 EXEMPLOS DE USO.....	8
5. CICLO DE QUEIMA.....	14
6. SOLUÇÕES DE PROBLEMAS.....	15
7. DADOS PARA PEDIDO.....	15

## 1. OBSERVAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

### 1.1 OBSERVAÇÕES

- (1) Mantenha afastado de chamas ou fontes de ignição
- (2) O uso de óculos de proteção é recomendável para trabalhos de desgaste
- (3) O uso de máscara protetora ou sistema de aspiração é recomendável para trabalhos de desgaste
- (4) Não misturar este produto com outros produtos do tipo stain
- (5) VINTAGE Art só pode ser usado para fins odontológicos
- (6) VINTAGE Art só pode ser usado por profissionais de odontologia

### 1.2 OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

- (1) Em caso de ocorrência de reações alérgicas como erupções ou inflamação da pele durante o uso do produto, suspender o uso imediatamente e procurar tratamento médico.
- (2) Evitar o contato com tecidos moles, pele ou olhos. Em caso de contato com os olhos, enxaguar imediatamente com água em abundância e procurar tratamento médico.

## 2. CARACTERÍSTICAS

### 2.1 COMPATÍVEIS COM VÁRIOS MATERIAIS CERÂMICOS

Os Stains VINTAGE Art podem ser usados em combinação com vários materiais cerâmicos de alta fusão, tais como restaurações metalocerâmicas, estruturas em alumina, estruturas em zircônia, porcelanas prensadas, blocos de porcelana CAD/CAM, bem como dentes artificiais de porcelana.

### 2.2 STAINS EM PASTA FÁCEIS DE USAR

Devido a sua estrutura de partículas ultrafinas, os Stains em Pasta prontos para uso possuem excelentes propriedades de manuseio e aplicação, além de características de recobrimento extraordinárias. A aplicação de uma fina camada pode ser facilmente realizada tanto por iniciantes quanto por ceramistas experientes.

### 2.3 AMPLA VARIEDADE DE CORES E TONALIDADES (32 CORES) - STAINS EM PASTA FÁCEIS DE USAR

Devido a sua estrutura de partículas ultrafinas, os Stains em Pasta prontos para uso possuem excelentes propriedades de manuseio e aplicação, além de características de recobrimento extraordinárias. A aplicação de uma fina camada pode ser facilmente realizada tanto por iniciantes quanto por ceramistas experientes.

### 2.4 FLUORESCÊNCIA

Os Stains VINTAGE Art são altamente fluorescentes, combinando com a fluorescência da dentição natural, e propiciando uma maior vitalidade às estruturas cerâmicas.

### 3. COMPONENTES DO SISTEMA

#### Estojo de Cores Básicas (17 cores, 3g cada)

- Rosa (P), Amarelo (Y), Azul (Bl), Laranja (Or), Violeta (V), Verde (Gr), Branco (W), Preto (B), Marrom avermelhado (DR-Br), Marrom alaranjado (O-Br), Cáqui (K), Shade-A (AS), Shade-B (BS), shade-C (CS), shade-D (DS), shade-R (RS); Pasta para glaze (GP)
- Líquido VINTAGE Art para Stain 50 ml
- Tabela de Cores
- Instruções



#### Estojo de Cores de Efeito (16 cores, 3g cada)

- Marrom (Br), Marrom escuro (B-Br), Cinza (G), Cinza azulado (Bl-G), Amarelo milho (CY), Rosa Pink (RP), Vinho (WR), Laranja rosado (P-O), Rosa para mamelo (MP), Marfim para mamelo (Mlv), Shade Base-A (F-AS), Shade Base-B (F-BS), Shade Base-C (F-CS), Shade Base-D (F-DS), Shade Base-R (F-RS); Pasta para glaze (GP)
- Líquido para Stain VINTAGE Art 50 ml
- Tabela de Cores
- Instruções



#### Reposições

- VINTAGE Art (32 cores / 3g cada)
- Líquido VINTAGE Art para Stain 50 ml





## 4. INSTRUÇÕES DE USO




### 4.1 CORES E INDICAÇÕES

COR / TONALIDADE			EXEMPLO DE USO					
	Indicação	Ref.	Ajuste de tonalidade	Cervical	Stain	Incisal	Gengival	
ESTOJO DE CORES BÁSICAS	1	Pasta para glaze	GP	X	X			X
	2	Rosa	P	X				
	3	Amarelo	Y	X				
	4	Azul	BL	X			X	
	5	Laranja	O	X	X	X		
	6	Violeta	V	X			X	X
	7	Verde	Gr	X				
	8	Preto	B	X		X		
	9	Branco	W			X	X	
	10	Marrom avermelhado	D-Br		X	X		
	11	Marrom alaranjado	O-Br		X	X	X	
	12	Cáqui	K		X	X		
	13	Shade-A	AS	X	X			
	14	Shade-B	BS	X	X			
	15	Shade-C	CS	X	X			
	16	Shade-D	DS	X	X			
	17	Shade-R	RS	X	X			
ESTOJO DE CORES DE EFEITO	18	Cinza	G	X			X	
	19	Cinza azulado	BLG				X	
	20	Amarelo milho	CY				X	
	21	Marrom	Br		X	X		
	22	Marrom escuro	B-Br		X	X		
	23	Mamelo pink	MP				X	
	24	Mamelo marfim	Miv				X	
	25	Rosa pink	RP		X			X
	26	Vinho	WR		X			X
	27	Laranja rosado	P-O		X			X
	28	Shade Base-A	F-AS	X				
	29	Shade Base-B	F-BS	X				
	30	Shade Base-C	F-CS	X				
	31	Shade Base-D	F-DS	X				
	32	Shade Base-R	F-RS	X				

 Stain Cor Básica

 Stain de Efeito

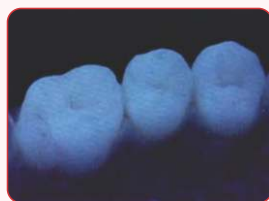
 Stain Shade

## 4.2 CONCEITO DE COR

O conceito de cor do sistema VINTAGE Art é estruturado de forma lógica, de acordo com três grupos de cores principais. Os Stains VINTAGE Art são altamente fluorescentes e combinam com a fluorescência da dentição natural, realçando a vitalidade das estruturas cerâmicas. A aparência natural da tonalidade é mantida inclusive em condições artificiais de iluminação.



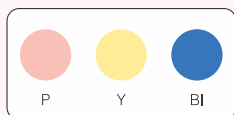
sob luz natural



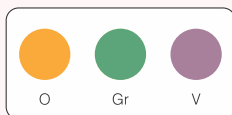
sob luz ultravioleta

### 1. Stains em Cores Básicas

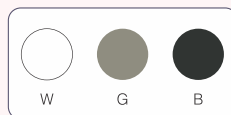
A estética do conceito de cor inclui cores primárias, cores secundárias e cores acromáticas.



Cores primárias  
(Rosa, Amarelo, Azul)



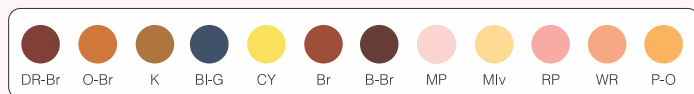
Cores secundárias  
(Laranja, Verde, Violeta)



Cores acromáticas  
(Branco, Cinza, Preto)

### 2. Stains de Efeito

É possível obter todas as cores individuais e ajustes de cores tomando como base estas tonalidades, para reproduzir todas as características individuais do dente.



### 3. Stains Shades (AS, BS, CS, DS, RS, F-AS, F-BS, F-CS, F-DS, F-RS)

É possível obter a coloração de um determinado grupo de coroas e pontes de cerâmica fresada ou prensada, por meio de uma aplicação superficial com o uso destes stains. As tonalidades de base (Foundation Shades) são desenvolvidas com menos luminosidade (baixo valor), se comparadas aos Stains Shades. Estas oferecem possibilidades únicas de obtenção de tridimensionalidade com trabalhos cerâmicos sem ou com metal. Para tal finalidade é necessária uma aplicação direta de uma fina camada sobre a estrutura em opaco, ou alumina ou zircônia, para estabelecer a tonalidade de base da restauração.



#### Dica

Os Stains de Base são desenvolvidos com menor luminosidade (valor mais baixo) que os Stains Shades.



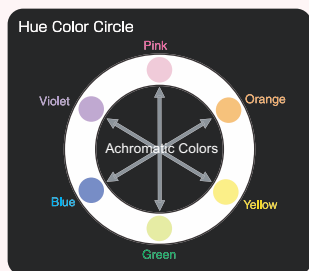
## 4.3 EXEMPLOS DE USO

### Dica

É aconselhável misturar bem os Stains em Pasta com uma espátula antes do uso. Se houver necessidade de um ajuste na viscosidade, basta aplicar uma pequena quantidade de Líquido para Stains, de acordo com sua preferência pessoal. Umedeça a superfície preparada e limpa com uma fina camada de Líquido para Stains, aplique os Stains em Pasta puros ou misturados e queime conforme o ciclo de queima. A viscosidade da Pasta para Glaze fluorescente também pode ser modificada misturando-a com Líquido para Stains.



### 1. Cor de Base e Círculo Cromático



Este círculo cromático mostra as cores primárias, tais como o rosa, o amarelo e o azul. As cores secundárias estão localizadas entre as cores primárias. Ao centro do círculo cromático encontram-se as cores acromáticas. As cores opostas do círculo cromático são denominadas "cores complementares", e se neutralizam mutuamente, o que significa que, ao serem misturadas em quantidades iguais, as cores opostas viram cinza. Isto baseia-se na concepção subtrativa de mistura de cores.



Cores acromáticas como o branco, o cinza e o preto podem ser usadas para o ajuste da luminosidade (valor). Além disso, o cinza e o preto são capazes de reduzir a reflexão da luz, através de sua aplicação sobre a superfície do Opaco ou do Forrador Opaco. Uma mistura adequada de branco permite um ajuste da opacidade.

### 2. Ajuste Externo de Tonalidades

Ao serem misturadas cores em diferentes quantidades, a intensidade da tonalidade da cor aumenta, e a luminosidade diminui. Através do uso de cores complementares é possível ajustar a tonalidade do dente; por exemplo, em uma situação onde haja necessidade de redução do tom de verde, é possível aplicar uma cor avermelhada como cor complementar ao verde.

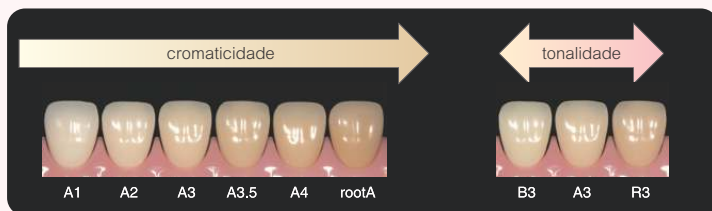
#### Ajuste de restaurações cerâmicas





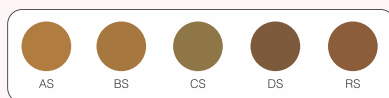
### 3. Stains recomendados para o ajuste de cor (cromaticidade e tonalidade)

Os Shade Stains e os de Stains de Cores de Base são recomendados para o ajuste de cromaticidade e tonalidade.



#### Shade Stains (AS, BS, CS, DS, RS)

Os Shade Stains são recomendados para o ajuste de cor de restaurações cerâmicas acabadas. Eles devem ser aplicados sobre a superfície da porcelana, para ajustar a cromaticidade e a tonalidade do matiz. Eles também podem ser usados sobre a superfície do opaco na metalocerâmica, para o ajuste da cor de base.



Exemplo: Para tornar a cor A mais intensa, p AS (A-Shade) é aplicado.



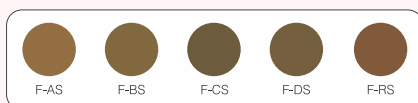
#### Dica

Como a Tonalidade D4 possui um tom diferente, deve-se misturar uma quantidade apropriada de Tonalidade-B com a Tonalidade-D.



#### Stains Base (F-AS, F-BS, F-CS, F-DS, F-RS)

Um efeito tridimensional extremamente natural pode ser criado com a aplicação interna de Stains Base e Shade Stains. Até a luminosidade pode ser ajustada através da coloração interna. Stains Base são recomendados para o ajuste do matiz (cromaticidade e tonalidade) de estruturas em alumina ou zircônia. Estes são desenvolvidos com um menor grau de luminosidade, se comparados aos Shade Stains.



## Ajuste de restaurações cerâmicas



### Dica

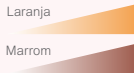
Para criar a tonalidade D4, misture F-DS (Tonalidade-D de Base) com uma quantidade apropriada de F-BS (Tonalidade-B de Base).



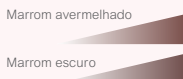
## 4. Caracterização Extrínseca

### Aplicações interproximais, cervicais e oclusais (sulcos, fissuras e cúspides)

Para individualizar uma superfície oclusal, é possível aplicar suavemente Laranja e Marrom no centro da área oclusal. O Marrom avermelhado pode ser posicionado na fissura com um pincel bem delicado. As cúspides podem ser realçadas com Branco, Laranja ou Azul. Para as áreas interproximal e cervical, pode-se optar por Shade Stains ou Cáqui, dependendo do caso clínico.



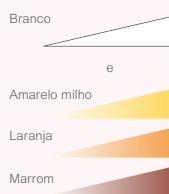
Ajuste do centro oclusal



Ajuste de concavidades e fissuras

## Aplicação para caracterização de faixas esbranquiçadas e descalcificações

Para criar áreas brancas, descalcificadas e faixas luminosas, é possível usar Branco ou Amarelo milho individualmente, ou misturados com um pincel ou instrumento delicado. A mistura normalmente requerida é de 1:1. Também é possível aplicar esses efeitos internamente, após a primeira queima do corpo.



Faixa esbranquiçada



Descalcificação

## Aplicação para caracterização na área incisal (ajuste de translucidez)

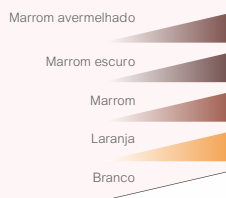
Para intensificar a translucidez da área incisal, e para ajustar a reflexão de luz, pode-se aplicar, por palatina, uma fina camada de Azul, Cinza, Violeta ou Laranja. A aplicação na face vestibular de Stains em Pasta cria uma coloração mais intensa.



Ajuste de translucidez

## Aplicação para caracterização de manchas, linhas capilares e linhas de fratura

A coloração excessiva e a descoloração – caso dos fumantes e bebedores de chá – pode ser reproduzida com precisão com Marrom avermelhado, Marrom escuro e Marrom, utilizando um pincel delicado. A espessura, o comprimento e a posição das linhas devem ser ajustados com o auxílio de um pincel limpo, para eliminar o excesso de stains. Linhas de fratura também podem ser criadas com o uso de Branco ou de uma mistura de Branco e Laranja, ao invés do Marrom.



Linha de fratura



Coloração de nicotina ou alimento



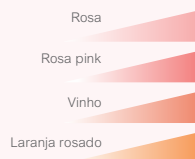
Dentes naturais



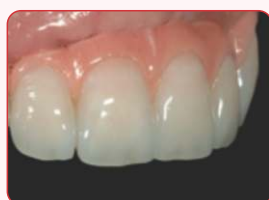
Imagem da tonalidade cervical

### Caracterização de gengiva em porcelana

Especialmente para casos de restaurações implantossuportadas, as cores de stains Branco, Rosa, Rosa pink ou Laranja rosado são recomendadas para a criação de cores individuais de gengiva. Violeta, Marrom e Preto também são usados para criar descoloração da melanina ou o sulco gengival.



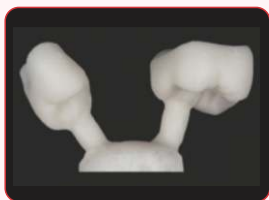
Ajuste da cor de gengiva



### Coloração de coroas em porcelana prensada / CAD/CAM

Quaisquer ajustes de cor necessários e individualização natural após a prensagem ou a fresagem podem ser obtidos com os Stains VINTAGE Art.

- Cores de Base com stains AS ou BS
- Efeitos de esmalte com Azul, Branco e Cinza
- Efeitos cervicais com Cáqui, Marrom, Marrom alaranjado e Marrom avermelhado



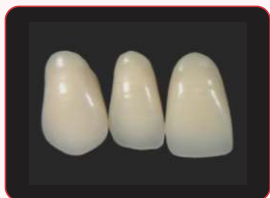
Coroas após prensagem



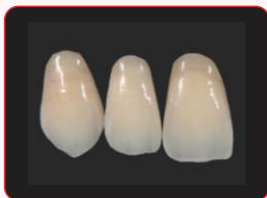
Após ajuste da tonalidade

### Caracterização de dentes artificiais de porcelana

Os Stains VINTAGE Art podem ser usados para caracterizar os dentes em porcelana.



Dentes de porcelana



Após contorno e ajuste de tonalidade



#### Dica

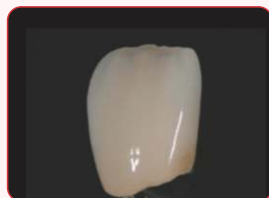
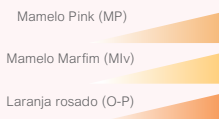
Ao usar os Stains VINTAGE Art para individualizar dentes artificiais em porcelana, o ciclo de queima deve ser diferente do ciclo de queima regular das coroas cerâmicas.



## 5. Caracterização Intrínseca

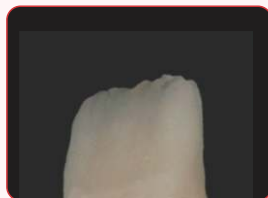
### Aplicações de mamelos e ajuste de translucidez

Nos casos em que a estrutura do mamelo é expressa de forma clara, pode-se aplicar Mamelô Pink (MP), Mamelô Marfim (Mlv) ou Laranja rosado (O-P) sobre a estrutura do mamelo, para reduzir a dominância.



### Caracterização na área incisal (ajuste de translucidez)

Para intensificar a translucidez da área incisal, e para ajustar a reflexão da luz, pode-se aplicar, por palatina, uma fina camada de Azul, Cinza azulado ou Violeta.



#### Observações

1. Quando armazenado, o Stain em Pasta pode se separar, portanto misture-o bem antes de usar.
2. Ao usar espátula ou pincel, é necessário eliminar todo resíduo de água.
3. Para o ajuste da viscosidade da pasta, é necessário usar o Líquido VINTAGE Art para Stains.
4. A temperatura de queima varia de acordo com o tipo de forno para cerâmica, por isso é recomendável que se realize um teste de queima.



## 5. CICLO DE QUEIMA



Para uso de Stains Base ou caracterização interna de porcelana

Secagem °C	Secagem em minutos	Vácuo Inicial °C	Elevação da temperatura	Temperatura Final °C	Vácuo Final °C	Tempo de espera (min.)
600	5-7	-	50-60	830-850	-	-

Para caracterização externa

Secagem °C	Secagem em minutos	Vácuo Inicial °C	Elevação da temperatura	Temperatura Final °C	Vácuo Final °C	Tempo de espera (min.)
600	5-7	-	50-60	850-870	-	-

Para caracterização de dentes de estoque em porcelana

Secagem °C	Secagem em minutos	Vácuo Inicial °C	Elevação da temperatura	Temperatura Final °C	Vácuo Final °C	Tempo de espera (min.)
600	5-7	-	50-60	1000	-	2

### Dica

Se a estrutura de alumina ou zircônia tiver recebido acabamento com polidores em silicone, a molhabilidade com porcelanas e stains pode diminuir. Recomenda-se o seguinte tratamento térmico antes da aplicação dos Stains VINTAGE Art:



Secagem °C	Secagem em minutos	Vácuo Inicial °C	Elevação da temperatura	Temperatura Final °C	Vácuo Final °C	Tempo de espera (min.)
600	5-7	-	50-60	1050	-	5

### Observação

A temperatura de queima varia conforme o tipo de forno; portanto é recomendável que se realize um teste de queima para certificar-se das condições de queima apropriadas.



## 6. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### Stains em porcelana

Problema	Causa	Solução
Fratura na superfície que recebeu o Stain	Camada muito grossa	Aplique uma camada fina
Bolhas	Camada muito grossa	Aplique uma camada fina
	Temperatura de secagem muito alta	Seque com uma temperatura apropriada
	Tempo de secagem muito curto	Seque com um tempo apropriado
	Temperatura de queima muito elevada	Queime com uma temperatura apropriada
	Temperatura da bandeja de queima muito elevada	Insira a bandeja de queima 2-3 minutos após o início do ciclo de queima
	Contaminação da superfície de aplicação	Limpe a poeira do abrasivo com jateamento
	Contaminação com água do Líquido para Stains	Evite contaminação com água (é necessário usar Líquido para Stains para limpeza do pincel)
O Stain em Pasta não está liso	Misture bem com uma espátula antes do uso	
O Stain está seco	A tampa não foi bem fechada e o líquido evaporou	Adicione o Líquido VINTAGE Art para Stains e misture bem

### Porcelana

Problema	Causa	Solução
Fratura na porcelana	Camada muito grossa	Aplique uma fina camada e queime
Bolhas na porcelana	Camada muito grossa e com bolhas	Aplique uma fina camada e queime
Separação da porcelana devido à contração	Temperatura de queima muito elevada	Se a superfície do stain estiver muito brilhante, opte por uma temperatura mais baixa
Descoloração branca da porcelana	A porcelana foi contaminada pelo Líquido para Stains	O Stain deve ser aplicado após a queima da porcelana (o Líquido para Stain é composto por elementos orgânicos, e não deve ser misturado com porcelana em pó, devido a sua dificuldade de evaporação)

## 7. DADOS PARA PEDIDO



6510	VINTAGE ART ESTOJO BÁSICO (17)	6523	VINTAGE ART MARROM AVERM. ESCURO	6535	VINTAGE ART MARROM ESCURO
6511	VINTAGE ART ESTOJO DE EFEITOS (16)	6524	VINTAGE ART MARROM ALARANJADO	6536	VINTAGE ART MAMELO ROSA
6513	VINTAGE ART LIQUIDO 50ml	6525	VINTAGE ART CÂQUI	6537	VINTAGE ART MAMELO MARFIM
6514	VINTAGE ART PASTA DE GLAZE	6526	VINTAGE ART SHADE A	6538	VINTAGE ART ROSA PINK
6515	VINTAGE ART ROSA	6527	VINTAGE ART SHADE B	6539	VINTAGE ART VINHO
6516	VINTAGE ART AMARELO	6528	VINTAGE ART SHADE C	6540	VINTAGE ART LARANJA ROSADO
6517	VINTAGE ART AZUL	6529	VINTAGE ART SHADE D	6541	VINTAGE ART FOUNDATION SHADE A
6518	VINTAGE ART LARANJA	6530	VINTAGE ART SHADE R	6542	VINTAGE ART FOUNDATION SHADE B
6519	VINTAGE ART VIOLETA	6531	VINTAGE ART CINZA	6543	VINTAGE ART FOUNDATION SHADE C
6520	VINTAGE ART VERDE	6532	VINTAGE ART CINZA AZULADO	6544	VINTAGE ART FOUNDATION SHADE D
6521	VINTAGE ART PRETO	6533	VINTAGE ART AMARELO MILHO	6545	VINTAGE ART FOUNDATION SHADE R
6522	VINTAGE ART BRANCO	6534	VINTAGE ART MARROM		



**SHOFU INC.**

11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

**SHOFU DENTAL BRASIL COMERCIO DE PRODUTOS ODONTOLOGICOS LTDA.**

AV FAGUNDES FILHO, 134, CONJ 61, VILA MONTE ALEGRE, SAO PAULO, SP, 04304-000, Brasil

[www.shofu.com](http://www.shofu.com)

Distribuidor no Brasil:



Desde 1977

**Labodental**

Transformando o sorriso em estilo de vida.